Организация Объединенных Наций A/71/463/Add.4

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2016
Russian
Original: Spanish

Семьдесят первая сессия
Пункт 19(d) повестки дня

Устойчивое развитие: охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Глауко **Сеоане** (Перу)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 19 повестки дня (см. A/71/463, пункт 2). Решения по подпункту (d) принимались на 20-м и 28-м заседаниях 24 октября и 8 декабря 2016 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах[1].

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/71/L.17 и A/C.2/71/L.51

2. На 20-м заседании 24 октября представитель Таиланда от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества» (A/C.2/71/L.17).

3. На 28-м заседании 8 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества» (A/C.2/71/L.51), представленный за-

* Доклад Комитета по этому пункту издается в 11 частях под условными обозначениями A/71/463, A/71/463/Add.1, A/71/463/Add.2, A/71/463/Add.3, A/71/463/Add.4, A/71/463/Add.5, A/71/463/Add.6, A/71/463/Add.7, A/71/463/Add.8, A/71/463/Add.9 и A/71/463/Add.10.

[1] A/C.2/71/SR.20 и A/C.2/71/SR.28.

Просьба отправить на вторичную переработку

местителем Председателя Комитета Игнасио Диасом де ла Гуардиа (Испания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/71/L.17.

4. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/71/L.51 не имеет последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании сокоординатор консультаций по данному проекту резолюции (Франция) выступил с заявлением и внес устные поправки в проект резолюции A/C.2/71/L.51[2].

6. Также на 28-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/71/L.51 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/71/L.51 с внесенными в него устными поправками проект резолюции A/C.2/71/L.17 был снят с рассмотрения его авторами.

[2] A/C.2/71/SR.28.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года, 64/73 от 7 декабря 2009 года, 65/159 от 20 декабря 2010 года, 66/200 от 22 декабря 2011 года, 67/210 от 21 декабря 2012 года, 68/212 от 20 декабря 2013 года, 69/220 от 19 декабря 2014 года и 70/205 от 22 декабря 2015 года, а также на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

ссылаясь также на Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата[1] в целом и на Парижское соглашение, принятое в контексте Конвенции[2], признавая, что они являются главными международными, межправительственными форумами для ведения переговоров относительно глобального реагирования на изменение климата, заявляя о твердом намерении решительно противостоять угрозе, порождаемой изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды, учитывая, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого международного сотрудничества, направленного на ускорение процесса сокращения глобальных выбросов парниковых газов и решение проблемы адаптации к негативным последствиям изменения климата, и с обеспокоенностью отмечая значительный разрыв между совокупным эффектом в плане сокращения к 2020 году ежегодных объемов выбросов парниковых газов в мире в случае выполнения сторонами своих обязательств по смягчению последствий изменения климата и динамикой совокупных выбросов,

ссылаясь далее на Парижское соглашение, которое, согласно пункту 2 статьи 2 этого Соглашения, будет осуществляться таким образом, чтобы отразить справедливость и принцип общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей в свете различных национальных условий,

с удовлетворением отмечая проведение 22 апреля 2016 года на высоком уровне церемонии подписания Парижского соглашения, а также проведение 21 сентября 2016 года мероприятия на высоком уровне в целях введения в действие Соглашения,

принимая во внимание, что принятие мер по адаптации к последствиям изменения климата является неотложной приоритетной задачей для развивающихся стран, прежде всего тех из них, которые особенно уязвимы к неблаго-

[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.
[2] См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

приятным последствиям изменения климата, и учитывая, что предоставление наращиваемых в масштабах финансовых ресурсов должно быть направлено на достижение баланса между действиями по адаптации к указанным последствиям и действиями по их смягчению,

с удовлетворением отмечая созыв двадцать второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, и первой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Парижского соглашения, которые были проведены 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко, и приветствуя также Марракешское воззвание о действиях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[3], Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию[4] и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[5], Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года[6], итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»[7], принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, решения тринадцатой–двадцать первой сессий Конференции сторон Конвенции и третьей–одиннадцатой сессий Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция[8], Политическую декларацию, принятую на Мероприятии на высоком уровне по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, проведенном 27–29 мая 2016 года в Анталье, Турция[9], Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств[10], Маврикийскую декларацию[11] и Маври-

[3] Резолюция 55/2.

[4] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

[5] Там же, резолюция 2, приложение.

[6] Резолюция 60/1.

[7] Резолюция 66/288, приложение.

[8] *Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года* (A/CONF.219/7), глава II.

[9] Резолюция 70/294, приложение.

[10] *Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

[11] *Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

кийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств[12] и Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)[13], Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы[14], Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), состоявшейся 17–20 октября 2016 года в Кито, и Пекинскую декларацию и Платформу действий[15],

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

принимая к сведению работу Зеленого климатического фонда и успешное и своевременное проведение им первоначальной мобилизации ресурсов, благодаря чему этот фонд стал крупнейшим целевым климатическим фондом, и утверждение им выделения развивающимся странам средств в объеме 1,17 млрд. долл. США в качестве важного этапа на пути к достижению высокой цели выделения им средств в объеме 2,5 млрд. долл. США, что будет содействовать достижению в этих странах намеченных результатов, ограничению

[12] Там же, приложение II.
[13] Резолюция 69/15, приложение.
[14] Резолюция 69/283, приложения I и II.
[15] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

или сокращению выбросов парниковых газов и адаптации к изменениям климата, и подтверждая цели и руководящие принципы работы Фонда, включая применение в процессе его функционирования и деятельности подхода, основанного на учете гендерной проблематики,

отмечая необходимость обеспечения в соответствующих случаях более тесной координации и сотрудничества на всех уровнях между сторонами и секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке[16], и Конвенции о биологическом разнообразии[17] при соблюдении их индивидуальных мандатов,

отмечая также вклад, который Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде вносит в решение, в частности, проблемы, вызванной изменением климата, действуя в рамках своего мандата и в сотрудничестве с другими соответствующими организациями и заинтересованными сторонами,

учитывая существенную угрозу мировому океану и морским экосистемам, создаваемую изменением климата, и в этой связи отмечая предстоящий созыв в Нью-Йорке 5–9 июня 2017 года Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», как это решено Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 70/226 от 22 декабря 2015 года и 70/303 от 9 сентября 2016 года,

принимая к сведению принятое на тридцать девятой сессии Ассамблеи Международной организации гражданской авиации решение внедрить в рамках всеобъемлющего пакета мер глобальную систему рыночных мер в виде Системы компенсации и сокращения выбросов углерода для международной авиации в целях решения проблемы годовых приростов объемов совокупной эмиссии углекислого газа международной гражданской авиацией, превышающих уровни 2020 года, с учетом особых условий и соответствующих возможностей,

с удовлетворением отмечая недавнее принятие — на двадцать восьмом совещании сторон Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой[18], — согласованной в Кигали поправки, направленной на постепенный отказ от использования гидрофторуглеродов, в качестве важного вклада в достижение целей Парижского соглашения,

1. *подтверждает*, что изменение климата является одной из наиболее серьезных проблем современности, выражает глубокую тревогу по поводу того, что объем выбросов парниковых газов по-прежнему растет во всем мире, продолжает испытывать серьезную озабоченность в связи с тем, что все страны, особенно развивающиеся, уязвимы для неблагоприятных последствий из-

[16] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.
[17] Ibid., vol. 1760, No. 30619.
[18] Ibid., vol. 1522, No. 26369.

менения климата и уже ощущают их усиление, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, деградацию земель, повышение уровня моря, береговую эрозию и подкисление океана, что создает еще большую угрозу продовольственной безопасности и подрывает усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, и в этой связи особо отмечает, что принятие мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним является одним из безотлагательных и насущных глобальных приоритетов;

2. *с удовлетворением отмечает* итоги двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая проходила по приглашению правительства Франции в Париже с 30 ноября по 13 декабря 2015 года;

3. *с удовлетворением отмечает* раннее вступление в силу — а именно 4 ноября 2016 года — Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[2], обращается ко всем его сторонам с призывом выполнять все положения этого соглашения и обращается к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата[1], которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении;

4. *напоминает*, что в порядке активизации осуществления Конвенции, включая достижение ее цели, Парижское соглашение направлено на усиление глобального реагирования на угрозу изменения климата в контексте устойчивого развития и усилий по искоренению нищеты, в том числе посредством сдерживания повышения общемировой средней температуры по сравнению с ее доиндустриальным уровнем на величину намного ниже 2˚C и приложения усилий к ограничению роста температуры в пределах 1,5°C по сравнению с доиндустриальным уровнем с учетом того, что это обеспечит значительное снижение рисков и смягчение последствий изменения климата, повышения способности адаптироваться к неблагоприятным последствиям изменения климата и содействовать обеспечению сопротивляемости к изменению климата и развитию, характеризующемуся низким уровнем выбросов парниковых газов, таким образом, чтобы это не ставило под угрозу производство продовольствия, и приведения финансовых потоков в соответствие с движением в направлении развития, характеризующегося низким уровнем выбросов парниковых газов и сопротивляемостью к изменению климата;

5. *выражает удовлетворение* в связи с представленными до настоящего времени материалами, касающимися определяемого на национальном уровне вклада, и напоминает, что при регулярном обновлении такого вклада следует руководствоваться максимально возможным уровнем устремлений с учетом различий в национальных условиях, а также предоставлять информацию, необходимую для обеспечения ясности, прозрачности и понимания, во исполнение соответствующих решений;

6. *принимает во внимание* работу, проводимую в рамках Лимско-Парижской программы действий, и рекомендует субъектам, не являющимся сторонами, наращивать усилия в целях решения проблемы изменения климата и принятия мер в связи с ним;

7. *подтверждает* выраженную Конференцией сторон Конвенции в пунктах 3 и 4 ее решения 1/CP.19[19] решимость активизировать усилия по обеспечению полного выполнения задач, согласованных в решении 1/CP.13[20], и добиваться достижения более существенных целей в период до 2020 года для обеспечения того, чтобы все стороны прилагали максимально возможные усилия к смягчению последствий изменения климата в соответствии с Конвенцией;

8. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе двадцать первой сессии Конференции сторон Конвенции[21];

9. *учитывает* важность предотвращения, минимизации и устранения потерь и ущерба, связанных с неблагоприятными последствиями изменения климата, и в этой связи принимает к сведению решения 2/CP.19[19] и 2/CP.20[22] о Варшавском международном механизме по потерям и ущербу в результате воздействий изменения климата, принятые на Конференции сторон Конвенции, и решение 1/CP.21[23], в котором Конференция сторон Конвенции на ее двадцать первой сессии постановила принять Парижское соглашение;

10. *с признательностью отмечает*, что правительство Марокко выступило в качестве принимающей стороны двадцать второй сессии Конференции сторон Конвенции, двенадцатой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, и сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Парижского соглашения, которые были проведены 7–18 ноября 2016 года в Марракеше;

11. *с удовлетворением отмечает* предложение правительства Фиджи выступить в качестве принимающей стороны двадцать третьей сессии Конференции сторон Конвенции в Бонне, Германия, в 2017 году;

12. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать всестороннему учету гендерной проблематики в политике в области окружающей среды и изменения климата, а также укреплять механизмы и выделять достаточные ресурсы в целях обеспечения полноценного и равноправного участия женщин в процессах принятия решений по вопросам окружающей среды на всех уровнях, принимая во внимание, что женщины и девочки часто больше других страдают от последствий изменения климата из-за гендерного неравенства и зависимости многих женщин от природных ресурсов как источника средств к существованию, и подчеркивает необходимость решения вызванных изменением климата проблем, которые затрагивают, в частности, женщин и девочек;

---

[19] См. FCCC/CP/2013/10/Add.1.
[20] См. FCCC/CP/2007/6/Add.1.
[21] См. A/71/216, раздел I.
[22] См. FCCC/CP/2014/10/Add.2.
[23] См. FCCC/CP/2015/10/Add.1.

13. *с удовлетворением отмечает* назначение нового Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и поздравляет предыдущего Исполнительного секретаря с ее достижениями;

14. *ссылается* на свою просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь во исполнение пункта 96 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»[7] представил как можно раньше или до 2020 года, если это будет практически возможно, план действий Секретариата по внедрению, в рамках действующих положений и принципов, касающихся закупочной деятельности, рациональных с экологической точки зрения приемов и методов работы в практику его оперативной деятельности и деятельности по эксплуатации зданий и объектов с учетом уже проделанной работы и необходимости повышения показателей эффективности затрат в соответствии с нормативно-директивными документами, включая финансовые правила и положения, при соблюдении принципа подотчетности перед государствами-членами ради достижения конкретной цели, состоящей в том, чтобы Организация Объединенных Наций ни в результате своей оперативной деятельности, ни в результате своей деятельности по эксплуатации зданий и объектов не оказывала негативного влияния на климат, и просит представить вышеупомянутый план действий до завершения ее семьдесят первой сессии;

15. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов средства на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

16. *предлагает* секретариату Конвенции представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии, через Генерального секретаря, доклад о работе Конференции сторон Конвенции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества», если не будет принято иного решения.